

Dykning er sjovt og populært

Scuba-diving is great fun and extremely popular

Tauchen macht Spaß und ist beliebt



- Lars Stenholt Kirkegaard, DYK
- Lars Stenholt Kirkegaard, DYK
- Lars Stenholt Kirkegaard, Magazin DYK



● Lars Stenholt Kirkegaard

Lars er Daglig Leder på Diver Group Scandinavia og er derudover aktiv dykker siden 1989. Han har dykket i store dele af verden, men er stadig mest fascineret af Skandinavien.

● Undervandsmagasinet DYK

Undervandsmagasinet DYK udgives af Diver Group Scandinavia og er Skandinaviens største magasin om livet under overfladen. Det udkommer på dansk og svensk i de fleste bladkiosker og dykkecentre. Magasinet udkommer 11 gange om året og har eksisteret i 12 år.



● Faktisk er det på vej til at blive en af de helt store familiesportsgrene, på samme måde som man så det med skisporten for 10-15 år siden.

At dykning er populært giver næsten sig selv. Det rummer elementer af naturoplevelser, frihed, teknik og sammenhold. Og så rummer det desuden et godt element af skattejagt og udforskning.

De fleste har på et eller andet tidspunkt stået på en havnemole og tænkt over hvad der gemte sig i dybet. Tidligere var det både besværligt og dyrt at lære at dykke, men udviklingen i både udstyr og undervisning har gjort det nemt og billigt som aldrig før at undersøge hvad der gemmer sig på bunden af havet.

Rejs og dyk

I dag kan man tilmelde sig et dykkerkursus samtidig med, at man booker en ferie. I mange tilfælde kan man endda starte på teorien og bassin-træningen herhjemme, og nøjes med alt det sjove i havet, når man ankommer til dykkerstedet. Det sikrer, at tiden ikke spildes i et teori-lokale på ferien, samtidig med, at man får god tid til at stille alle de dumme spørgsmål. Denne form for ferieuddannelse er i kraftig stigning herhjemme, og den eneste ulempe den har, er at de mange varmt-vands dykkere alt for sjældent kommer hjem og får prøvet at dykke i Danmark. Dermed snyder de sig selv for en stor oplevelse.

Familiesammenhold

Dykning er en makkersport. Et af grundprincipperne i rekreativ dykning er, at man skal opretholde et makkersystem for at kunne yde hinanden assistance, hvis der skulle opstå problemer. Men det er også ment som en filosofi omkring begrebet "fælles glæde er dobbelt glæde". Dykning påvirker de fleste af de sanser vi har,



og efter et endt dyk er man så fuld af indtryk, at det er umuligt at huske dem alle. Hvis man som familie dyrker dykning som ferieaktivitet eller weekend-hobby opnår man et fællesskab og nogle fælles oplevelser som mange sportsgrene har svært ved at matche. Alene transporten til og fra dykkerstedet er en måde at komme ud i noget af den danske natur som man sjældent ser. Hvor mange har fx været ved Mariager Fjord? Eller Stevns, Fornæs fyr, Langeland, Lillebælt, Sønderborg Fjord eller bare på Moesgaard Strand? Enhver dykketur betyder en naturoplevelse både over og under vandet, og der er altid noget at se for hele familien.

Århus bugt

Århus er en gammel middelalderby og vandvejen har været brugt i over 1000 år. Flere steder kan man se rester af stenalderboplads og hele

vejen rundt om kysten findes der store tangbælter, hvor fisk og andet dyreliv bolttrer sig. Hvis ikke man er interesseret i et egentligt dykkerkursus, kan en tynd våddragt og et sæt maske, snorkel og finner gøre underværker. Havørred og multer er regelmæssige gæster i det lave vand, og småtorsk og fladfisk findes overalt. Med en tynd våddragt kan man dykke otte ud af årets 12 måneder.

Prøv selv

Hvis du har fået lyst til at prøve at dykke, eller overvejer at gøre dykning til familiens næste fællesprojekt, har Århus flere gode dykkeforretninger. Du kan finde dem på Undervandsmagasinet DYKs hjemmeside, hvor du også kan finde masser af interessant læsestof om dykning herhjemme og i udlandet. www.dyk.dk.

Dykning er sjovt og populært

Scuba-diving is great fun and extremely popular

Tauchen macht Spaß und ist beliebt



● **In fact it is fast becoming one of the biggest family sports, in much the same way as skiing did 10-15 years ago.**

That diving is popular goes without saying. It offers a wonderful experience of the natural world, freedom, technique and team spirit. It also involves a healthy dose of treasure hunting and exploration.

Most people have at some time or another stood on a harbour pier and thought about what lies beneath the waves. Previously it was both difficult and expensive to learn to dive, but thanks to developments in both equipment and training, it has never been easier or cheaper to find out what lies hidden on the seabed.

Travel and dive

Today, you can register on a scuba-diving course at the same time as booking your holiday. In many cases you can even start the theory and basic training in Denmark, and then enjoy all the fun of being in the water when you arrive at the diving destination. This helps to ensure that you will not spend unnecessary time in the classroom when you are on holiday, and that you will be able to ask all the questions you want without feeling rushed. This holiday preparation is becoming increasingly popular in Denmark, the only disadvantage being that the many warm-water divers all too rarely try diving here. They do not know what they are missing out on.

Family togetherness

Diving is about partnership. One of the fundamental principles of recreational diving is having a partner nearby to provide assistance should problems occur. However, it is also intended as a philosophy supporting the idea that "shared happiness is double happiness". Diving involves

almost all our senses, and at the end of a dive you are so full of impressions that it is impossible to remember them all. If you and your family scuba-dive as a holiday activity or weekend hobby, you can enjoy a sense of togetherness and shared experiences unmatched by few other sports. Simply travelling to and from the diving site is one way of getting out into Danish countryside you would not normally see. How many of you have been, for example, to Mariager Fjord? Or to Stevns, Fornæs light-house, Langeland, the Little Belt, Sønderborg Fjord, or even to the beach at Moesgaard? Every single diving trip is an opportunity to experience nature, both above and below the surface, and there is always something to see for all the family.

The Bay of Aarhus

Aarhus is an old medieval city, and goods have been transported by water for over a 1,000



● Lars Stenholt Kirkegaard

Lars is the daily manager of Diver Group Scandinavia, and has been an active diver since 1989. He has dived all over the world, but is still most fascinated in Scandinavia.

● Dive magazine DYK

The dive magazine DYK is published by Diver Group Scandinavia and is the biggest magazine in Scandinavia about life beneath the surface. It is published in Danish and Swedish and is on sale at most newsagents and diving centres. The magazine is published eleven times a year, and has existed for 12 years.

years. There are several places where you can see relics of Stone Age settlements, and all round the coastline there are large belts of seaweed, home to countless fishes and other sea life. However, if you are not keen on taking a proper scuba-diving course, there are still wonders to be seen – all you need is a light-weight wetsuit, mask, snorkel and fins. Sea trout and grey mullet are common guests in the low waters of the bay, while codling and flatfish abound. It is possible to dive for eight months of the year with a thin wetsuit.

Come and try it!

If you want to have a go at scuba-diving, or are thinking about diving as your next family activity, Aarhus has several good diving clubs. You can find them on the homepage of the diving magazine DYK, which also has lots of interesting articles etc. about diving in Denmark and abroad – www.dyk.dk.



● **Es sieht ganz so aus, als würde es zu einem Familiensport, ganz so, wie das vor 10 bis 15 Jahren mit dem Skifahren der Fall war.**

Dass Tauchen so beliebt wurde, ist kein Wunder. In dieser Sportart vereinen sich Natureindrücke, Technik und ein Gefühl von Freiheit und Zusammengehörigkeit. Sie ist genau das Richtige für „Schatzsucher“ und Wissbegierige. Die meisten haben wohl schon einmal an einer Hafentmole darüber nachgedacht, was sich wohl in den Tiefen des Meeres verbirgt. Früher war es schwierig und teuer, das Tauchen zu erlernen, doch die Entwicklung von Ausrüstung und Schulung hat dazu geführt, dass es einfacher und billiger geworden ist, dieser Frage auf den Grund zu gehen.

Tauchkurse im Urlaub

Heute kann man einen Tauchkurs zusammen mit der Urlaubsreise buchen. In vielen Fällen kann man bereits zu Hause mit dem theoretischen Teil beginnen, um sich am Urlaubsort in die weitaus attraktivere Praxis zu stürzen. So muss man seine kostbare Urlaubszeit nicht mit Büffeln verbringen und kann in Ruhe all das erfragen, was einem noch nicht klar ist. Diese Art der Urlaubskurse erfreut sich steigender Nachfrage. Der einzige Nachteil besteht darin, dass die Taucher, die sich an warmes Wasser gewöhnt haben, ihr Können viel zu selten in Dänemark erproben. Damit entgehen ihnen viele tolle Eindrücke!

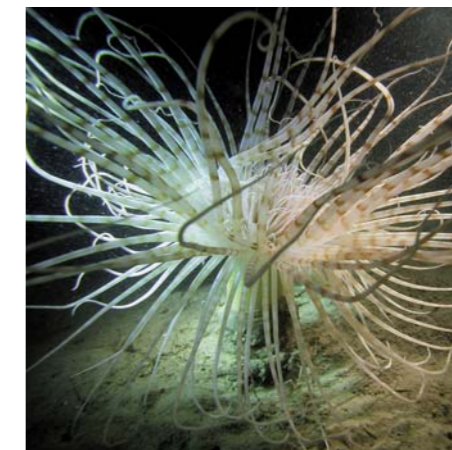
Etwas für die ganze Familie

Tauchen ist eine Sportart, die nicht allein ausgeübt wird. Einer der Grundsätze beim Freizeit-Tauchen lautet, dass man gemeinsam taucht, um dem jeweils anderen beim Auftreten von Problemen Hilfe leisten zu können. Außerdem

gilt hier die Philosophie: Geteilte Freude ist doppelte Freude! Das Tauchen wirkt sich auf fast alle menschlichen Sinne aus, und nach einem Tauchgang ist man so voller Eindrücke, dass man sich gar nicht an alle erinnern kann. Wenn alle Familienmitglieder im Urlaub und am Wochenende diesem Hobby frönen, ergeben sich ein Zusammenhalt und gemeinsame Erlebnisse, wie sie kaum eine andere Sportart zu bieten hat. Allein die Fahrt zum Tauchort steckt schon voller Erlebnisse, denn man kommt zu Stellen, die man sonst seltener zu sehen bekommt. Wie viele waren beispielsweise schon am Mariager Fjord, in Stevns, beim Leuchtturm Fornæs, auf Langeland, am Lillebælt, am Sønderborg Fjord oder nur am Moesgaard Strand? Jeder Tauchausflug bringt neue Eindrücke – unter und über Wasser – und jeder in der Familie profitiert davon.

Die Bucht von Århus

Århus ist eine alte, im Mittelalter entstandene Stadt, die seit über 1000 Jahren Handel über die Seewege betrieben hat. An mehreren Stellen



● Lars Stenholt Kirkegaard

Lars Stenholt Kirkegaard ist der Geschäftsführer der Diver Group Scandinavia und seit 1989 aktiver Taucher. Er hat auf seinen Tauchfahrten große Teile der Welt bereist, interessiert sich aber am meisten für skandinavische Tauchreviere.

● Das Tauchmagazin DYK

Es wird von der Diver Group Scandinavia herausgegeben und ist das größte skandinavische Magazin, das sich mit der Unterwasserwelt befasst. Es erscheint in dänischer und schwedischer Sprache und ist an Zeitungskiosken und in Tauchzentren erhältlich. Das Magazin, das es seit 12 Jahren gibt, erscheint in 11 Ausgaben jährlich.

kann man Reste von Steinzeitsiedlungen finden, und überall an der Küste gibt es ausgedehnte Tanggürtel, in denen sich Meerestiere aller Art wohl fühlen. Auch wenn man nicht an einem Tauchkurs interessiert ist, kann man ausgestattet mit einem leichten Neoprenanzug, Tauchmaske, Schnorchel und Schwimfflossen einen Blick in die Unterwasserwelt wagen. Meerforellen und Meeräschen sind in dem seichten Wasser häufige Gäste, während man junge Dorsche und Plattfische überall antrifft. Mit einem leichten Neoprenanzug kann man an 8 Monaten des Jahres tauchen.

Einfach ausprobieren!

Wenn Sie Lust aufs Tauchen bekommen haben oder das Tauchen zum gemeinsamen Familienhobby machen möchten, können Sie sich in mehreren guten Tauchfachgeschäften in Århus umsehen. Sie sind auf der Website des Tauchermagazins DYK aufgeführt, wo Sie darüber hinaus noch zahlreiche interessante Beiträge über das Tauchen im In- und Ausland finden. Die Adresse lautet: www.dyk.dk.

